



Pol. Ind. Las Atalayas
c/ Del Franco, s/n.
03114 Alicante - España
Tel. 34 96 510 45 33
Fax 34 96 510 45 88
e-mail: jofel@jofel.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Дозаторы жидкого мыла

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия производства испанской компании JOFEL Ind.S.A.

Продукция Хофел разработана профессиональными дизайнерами с учетом требований эргономики, изготовлена из исходных материалов высочайшего качества,

обладает высокой антикоррозийной устойчивостью и имеет современную популярную декоративную обработку поверхности и цвет,

предназначена для оснащения как санитарно-гигиенических комнат сети общественного питания, баров, ресторанов, кафе, школ и других учебных заведений, бань, вокзалов, культурно-зрелищных, спортивных, медицинских заведений, мастерских и промышленных предприятий так и для более камерного использования в домашних условиях.

Современный дизайн изделий Jofel, их привлекательность и эргономичность позволяет им легко вписываться в интерьер любых ванных комнат, при необходимости, легко сочетаться с изделиями других брендов и обеспечивать пользователю особые удобства и комфорт.

Потребитель имеет возможность подбора линейки изделий одного модельного ряда, включающей в себя электросушилку, дозатор жидкого мыла, диспенсер для туалетной бумаги, салфеток и полотенец. Подбор изделий одного модельного ряда возможен по названию серии.

Система менеджмента качества компании Хофел применительно к дизайну, разработкам и производству соответствует требованиям стандарта ИСО 9001, что удостоверяется европейским органом по сертификации систем качества TUVmanagement service, расположенным в Ганновере

Высокое качество изделий гарантируется заключениями престижной TÜV-лаборатории в Ганновере о соответствии стандарту VDE700.

Дозаторы жидкого/пенного мыла из пластика и металла не входят в «Единый перечень продукции, подлежащей обязательной сертификации» и «Единый перечень продукции, подтверждение соответствия которой осуществляется в форме принятия декларации о соответствии», утвержденные постановлением Правительства Российской Федерации от 01 декабря 2009 года № 982 (с изменениями, утвержденными Постановлениями Правительства РФ от 17.03.2010 № 148, от 17.03.2010 № 149, от 26.07.2010 № 548, от 20.10.2010 № 848, от 13.11.2010 № 906, от 21.03.2012 № 213, от 04.05.2012 № 435, от 18.06.2012 № 596, от 04.03.2013 г. № 182, от 04.10.2013 г. № 870), и предоставление сертификата соответствия или декларации о соответствии не требуется. (справка 154 от 11/03/15, выдана ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС», рег. № РОССТУ.0001.11AB51, информационное письмо 0649/19 от 19/03/19, выдано ООО "Certification Group")

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Данный талон дает право на бесплатное устранение дефектов и замену неисправных деталей в течение всего гарантийного срока. Проследите, чтобы данный талон был правильно заполнен: имел дату продажи и штамп торговой организации. Сохраняйте талон и чек на приобретенное изделие.

По вопросам гарантийного и послегарантийного ремонта обращайтесь по адресу: 196084, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Киевская д. 24/22, лит.А, пом. 12 Н, тел. +812-931-41-46, тел/факс. +812-332-52-62, e-mail: company@eliseev.spb.ru ООО «Елисеев и Компаньоны» - дистрибьютор изделий Jofel Ind. S.A. в России.

Изделие: Дозатор жидкого мыла

Модель: _____

Срок гарантии: 12 месяцев

_____ (Печать или штамп торгующей организации)

Торгующая организация

« _____ » _____ 20 ____ г.

Проверил и продал

Изделие проверено в моем присутствии, претензий по внешнему виду и комплектности не имею, С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.

« _____ » _____ 20 ____ г.

Руководство по применению

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Дозаторы жидкого мыла предназначены для порционной подачи жидкого (пенного) мыла для рук, просты в применении и обслуживании и могут использоваться для оснащения любых санитарно-гигиенических комнат.

Дозаторы жидкого/пенного мыла представляют собой резервуар, вместимостью от 0,4 до 1,5 л. Порционная подача мыла осуществляется насосным устройством, приводимым в действие нажатием пальцами на клавишу / локтем на рычаг (механический способ включения) или оптическим датчиком при помещении рук в зону срабатывания последнего (автоматический способ включения). Усовершенствованное насосное устройство исключает возникновение засоров и протечек.

Для удобства контроля за уровнем жидкости дозаторы имеют прозрачную лицевую часть корпуса или не большое по размеру смотровое окно.

Линейка дозаторов мыла Jofel представлена изделиями из пластика, металла и нержавеющей стали AISI304, оснащенных запирающим устройством с ключом для предотвращения несанкционированного доступа к расходным материалам.

Изделия из пластика представлены линейками AITANA, AZUR, AZUR-SMART, ANTIBACT, BLACK, NICKEL. Изготовленные из ударопрочного ABS-пластика дозаторы линейки AZUR предоставляют покупателю широчайших выбор изделий по форме, цвету, внешнему виду. Цвет корпуса может быть белым, черным или цвета металл. В некоторых изделиях этой линейки передняя панель корпуса прозрачная, т.к. изготовлена из SAN-пластика. Никелированная передняя панель дозатора (серия NICKEL) делает его похожим на изделие из нержавеющей стали с матовой поверхностью. Антибактериальное покрытие на ABS-пластике в изделиях серии ANTIBACT предотвращает развитие микрофлоры. Изделия линейки AZUR-SMART имеют оптимальное соотношение цены и качества и будут интересны покупателям с ограниченным бюджетом на оснащение санитарно-гигиенических комнат.

Изделия из металла представлены линейками CLASICA и FUTURA. Оцинкованный металл после нанесения порошковой эпоксидной краски хорошо противостоит коррозии, которой благоприятствует влажность санитарно-гигиенических комнат. В линейке диспенсеров CLASICA есть изделия, окрашенные в белый цвет. Гарантией от появления коррозии является выбор изделий из нержавеющей стали марки AISI304 (серия FUTURA и CLASICA). В обеих линейках есть изделия с матовой и полированной поверхностью.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Универсальность дозаторов жидкого мыла заключается в том, что возможно применение любых видов жидкого мыла, что, с одной стороны, позволяет экономить на расходных материалах, а, с другой стороны, удовлетворять требованиям самых взыскательных потребителей.

Возможно использование любого вида жидкого мыла для рук, в том числе и с антибактериальным эффектом.

Внимание !

Произвольное разбавление мыла водой не рекомендуется. Применение произвольно разбавленного водой жидкого мыла сопровождается увеличением скорости истечения жидкости и, соответственно, повышенным ее расходом, а также снижением моющего и дезинфицирующего эффекта.

Установленные вне отапливаемых туалетных комнатах дозаторы в холодное время года рекомендуется заправлять жидким мылом типа СТЕРИЗОЛ, обладающим достаточным дезинфицирующим эффектом и невысокой вязкостью.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ**2.1. дозаторов серии AITANA, AZUR, FUTURA, CLASICA, MEDICAL, VISION.**

Дозатор жидкого мыла в сборе –	1 шт
Руководство по применению	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Коробка упаковочная	1 шт
Комплект крепежных элементов (дюбели, шурупы)-	1 комплект
Ключ –	1 шт

2.2. дозаторов серии CLASICA AC62000/AC63000

Цилиндрическое насосное устройство –	1 шт
Гайка 25 мм	1 шт
Шайба 25 мм –	1 шт
Прокладка 25 мм-	2 шт
Гайка со шлангом (только для AC62000)-	1 шт
Емкость 1 л , крышка с отверстием (только для AC63000)	1 шт
Руководство по применению	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Коробка упаковочная	1 шт

3. ИЗДЕЛИЯ ИЗ ПЛАСТИКА. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**3.1. Дозаторы жидкого мыла серии АITANA, ANTIВАСТ**

Артикул	AC70000	AC70700	AC71000	AC72000	AC75000
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	AITANA	Antibact	AITANA	AITANA	AITANA
Наименование в 1С	Дозатор Jofel Aitana д/жидкого мыла, 1,0 л, прозрач. черный SAN-пластик/белый ABS-пластик	Дозатор Jofel Antibact д/жидкого мыла, 0,9 л, антибакт. покрытие, прозрач. черный SAN-пластик/белый ABS-пластик	Дозатор Jofel Aitana Luxe д/жидкого мыла, 0,9 л, прозрач. черный SAN-пластик/серый ABS-пластик, крышка-нерж.сталь	Дозатор Jofel Aitana д/жидкого мыла, 1,0 л, ABS-пластик, цвет металлик	Дозатор Jofel Aitana д/жидкого мыла, 0,9 л, локтевой привод, ABS-пластик, цвет белый
Материал	Прозрач. черный SAN-пластик + белый ABS-пластик	Прозрач. черный SAN-пластик + белый ABS-пластик	Прозрач. черный SAN-пластик + серый ABS-пластик; крышка - нерж. сталь	ABS-пластик, цвет металлик	ABS-пластик, белый цвет
Тип	наливной	наливной	Наливной	наливной	наливной
Вариант размещения	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный
Расходный материал	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	1	0,9	0,9	1	0,9
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (локтевым пором)
Наличие ключа	есть	есть	Есть	есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	смотровое окно	смотровое окно	прозрачный корпус	смотровое окно	смотровое окно
Габаритные размеры, мм	233 x 130 x 95	235 x 130 x 100	210*120*95	233 x 130 x 95	212*156*160
Вес brutto ед. товара, кг	0,51	0,41	0,43	0,56	0,6
Количество доз мыла	850	900			
Новинка		новинка			

3.1. Дозаторы жидкого мыла серии BLACK, Nickel, AITANA (продолжение)

Артикул	AC70600	AC70800	AC79000	AC79500
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	Black	Nickel	AITANA	AITANA
Наименование в IC	Дозатор Jofel Black д/жидкого мыла, 0,9 л, прозрач. черный SAN-пластик/черный ABS-пластик, хромир.кнопка	Дозатор Jofel Nickel д/жидкого мыла, 0,9 л, SAN-пластик/ABS-пластик, черная кнопка, никелиров. передняя панель, матовая пов.	Дозатор Jofel Aitana д/жидкого мыла, 0,9 л, нерж.сталь AISI304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Aitana д/жидкого мыла, 0,9 л, нерж.сталь AISI304, полиров. пов-ть
Материал	Прозрач. черный SAN-пластик + черный ABS-пластик	Прозрач. черный SAN-пластик + ABS-пластик+ никелиров. панель, матовая пов.	нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть
Тип	наливной	Наливной	наливной	наливной
Вариант размещения	настенный	Настенный	настенный	настенный
Расходный материал	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	0,9	0,9	0,9	0,9
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)
Наличие ключа	есть	Есть	есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно
Габаритные размеры, мм	235 x 130 x 100	235 x 130 x 100	233 x 130 x 95	233 x 130 x 95
Вес brutto ед. товара, кг	0,41	0,48	0,68	0,68
Количество доз мыла	900	900	850	850
Новинка	новинка	Новинка	новинка	новинка

3.2. Дозаторы жидкого мыла серии VISION, AZUR

Артикул	AC21150	AC40000	AC40500	AC91050	AC91060	AC82000	AC84000
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	VISION	AZUR	AZUR	AZUR	AZUR	AZUR	AZUR
Наименование в 1С	Дозатор Jofel Vision д/жидкого мыла, 1,4 л, прозрач. черный SAN-пластик/серый ABS-пластик, крышка-нерж. сталь AISI 304	Дозатор Jofel Azur д/пенного мыла, 0,8 л, ABS-пластик, цвет белый/серый	Дозатор Jofel Azur д/пенного мыла, 0,8 л, ABS-пластик, цвет металл	Дозатор Jofel Azur д/жидкого мыла, автоматич. 1,0 л, ABS-пластик, цвет белый (батарейки не входят в комплект поставки)	Дозатор Jofel Azur д/пенного мыла, автоматич. 1,0 л, ABS-пластик, цвет белый (батарейки не входят в комплект поставки)	Дозатор Jofel Azur д/жидкого мыла, 1,0 л, прозрач. черный SAN-пластик/белый ABS-пластик	Дозатор Jofel Azur д/жидкого мыла, 0,4 л, прозрач. черный SAN-пластик/белый ABS-пластик
Материал	Прозрач. черный SAN-пластик + серый ABS-пластик; крышка - нерж. сталь	ABS-пластик, белый/серый цвет	ABS-пластик, цвет металл	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, белый цвет	Прозрач. черный SAN-пластик + белый ABS-пластик	Прозрач. черный SAN-пластик + белый ABS-пластик
Тип	наливной	наливной	наливной	наливной	наливной	наливной	наливной
Вариант размещения	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный
Расходный материал	жидкое мыло	пенообразное	пенообразное	жидкое мыло	пенообразное	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	1,4	0,8	0,8	1	1	1	0,4
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	автоматич. (оптич. датчиком)	автоматич. (оптич. датчиком)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)
Наличие ключа	есть	есть	есть	есть	есть	есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	прозрачный корпус	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	прозрачный корпус	прозрачный корпус
Габаритные размеры, мм	170*110*130	260*110*130	260*110*130	260 x 123 x 120	260 x 123 x 120	205*115*110	135 x 115 x 90
Вес brutto ед. товара, кг	0,55	0,51	0,51	0,716	0,716	0,48	0,25
Количество доз мыла	1400	1500	1500				
Новинка				новинка	новинка		

3.3. Дозаторы жидкого мыла серии AZUR-SMART

Артикул	AC27050	AC27650	AC96000	AC82020	AC84020
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	Azur-smart	Black	Azur-smart	Azur-smart	Azur-smart
Наименование в 1С	Дозатор Jofel Azur-Smart д/жидкого мыла, 1,0 л, ПЭ резервуар, ABS-пластик, белый цвет	Дозатор Jofel Black д/жидкого мыла, 1,0 л, ПЭ резервуар, ABS-пластик, черный цвет	Дозатор Jofel Azur-Smart д/жидкого мыла, 1,0 л, PP+ ABS-пластик, белый+синий цвет	Дозатор Jofel Azur-Smart д/жидкого мыла, 1,0 л, ABS-пластик, цвет белый	Дозатор Jofel Azur-Smart д/жидкого мыла, 0,4 л, ABS-пластик, цвет белый
Материал	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, черный цвет	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, белый цвет
Тип	наливной	Наливной	наливной	наливной	наливной
Вариант размещения	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный
Расходный материал	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	1	1	1	1	0,4
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)
Наличие ключа	есть	Есть	есть	есть	Есть
Определение уровня жидкого мыла через	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно
Габаритные размеры, мм	236*119*89	236*119*89	265*100*90	205*115*110	135 x 115 x 90
Вес brutto ед. товара, кг	0,46	0,46	0,33	0,48	0,25
Количество доз мыла	1200	1200	1000		
Новинка	новинка	Новинка	новинка	новинка	новинка

3.4. Дозаторы жидкого мыла серии MEDICAL

Артикул	AC13000	AC14000
Производитель	Jofel	Jofel
Серия	MEDICAL	MEDICAL
Наименование в 1С	Дозатор Jofel MEDICAL д/жидкого мыла, антисептика, крема для рук с локтевым приводом, 0,5 л "Евро-бу тылка", прозрач. синий SAN-пластик; белый ABS-пластик	Дозатор Jofel MEDICAL д/жидкого мыла, антисептика, крема для рук с локтевым приводом, 1,0 л "Евро-бу тылка", прозрачный SAN-пластик, ABS-пластик, цвет белый
Материал	прозрач. синий SAN-пластик; белый ABS-пластик	прозрачный белый SAN-пластик; белый ABS-пластик
Тип	Наливной	наливной
Вариант размещения	Настенный	настенный
Расходный материал	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	0,5	1
Способ включения	механич. (локтевым упором)	механич. (локтевым упором)
Наличие ключа	Есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	прозрачный корпус	прозрачный корпус
Габаритные размеры, мм	260x95x185	290x105x130
Вес brutto ед. товара, кг		
Количество доз мыла		
Новинка		

4. ИЗДЕЛИЯ ИЗ МЕТАЛЛА. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**4.1. Дозаторы жидкого мыла серии CLASICA, FUTURA**

Артикул	ALL1003	ALL1003B	ALL1006	ALL1006B	AC62000	AC63000
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	CLASICA	CLASICA	CLASICA	CLASICA	FUTURA	FUTURA
Наименование в 1С	Дозатор Jofel Clasica д/жидкого мыла, 1,0 л, нерж.сталь AISI304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Clasica д/жидкого мыла, 1,0 л, нерж.сталь AISI304, полиров. пов-ть	Дозатор Jofel Clasica д/жидкого мыла 0,5 л, нерж.сталь AISI304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Clasica д/жидкого мыла 0,5 л, нерж.сталь AISI304, полиров. пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, встраиваемый, нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть (без емкости для мыла)	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, 1 л, встраиваемый, нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть (с емкостью для мыла)
Материал	нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть	нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть	нерж. сталь, хромир. пластик, полиров. пов-ть	нерж. сталь, хромир. пластик, полиров. пов-ть
Тип	наливной	наливной	наливной	наливной	встраиваемый	встраиваемый
Вариант размещения	настенный	настенный	настенный	настенный	в столешнице	в столешнице
Расходный материал	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	1	1	0,5	0,5	без колбы	1
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)
Наличие ключа	есть	есть	есть	есть	есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	-	прозрачный корпус
Габаритные размеры, мм	124*209*114	124*209*114	160*110*95	160*110*95	180*120*40	280*120*40
Вес brutto ед. товара, кг	0,495	0,495	0,395	0,38	0,43	0,53
Количество доз мыла	1000	1000				
Новинка	новинка	новинка				

4.2. Дозаторы жидкого мыла серии FUTURA

Артикул	AC45000	AC45500	AC53050	AC53550	AC54000	AC54500
Производитель	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel	Jofel
Серия	FUTURA	FUTURA	FUTURA	FUTURA	FUTURA	FUTURA
Наименование в 1С	Дозатор Jofel Futura д/пенного мыла, 0,8 л, нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/пенного мыла, 0,8 л, нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, 0,85 л, нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, 0,85 л, нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, 1,0 л, нерж. сталь AISI 304, матовая пов-ть	Дозатор Jofel Futura д/жидкого мыла, 1,0 л, нерж. сталь AISI 304, полиров. пов-ть
Материал	Нерж. сталь AISI 304 0,8 мм, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304 0,8 мм, полиров. пов-ть	нерж. сталь AISI 304 0,8 мм, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304 0,8 мм, полиров. пов-ть	нерж. сталь AISI 304 1,0 мм, матовая пов-ть	нерж. сталь AISI 304 1,0 мм, полиров. пов-ть
Тип	наливной	наливной	наливной	наливной	наливной	наливной
Вариант размещения	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный	настенный
Расходный материал	пенообразное	пенообразное	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло	жидкое мыло
Вместимость, л	0,8	0,8	0,85	0,85	1	1
Способ включения	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)	механич. (кнопкой)
Наличие ключа	есть	Есть	есть	есть	есть	есть
Определение уровня жидкого мыла через	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно	смотровое окно
Габаритные размеры, мм	240*120*110	240*120*110	270*128*115	270*128*115	199*142*102	199*142*102
Вес brutto ед. товара, кг	0,78	0,78	1,05	1,05	0,56	0,56
Количество доз мыла	1500	1500	1050	1050	1250	1250
Новинка						

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ**Рекомендации по установке дозаторов серии AITANA**

Дозатор AITANA состоит из 3 деталей: установочной пластины (задняя часть корпуса), прозрачного резервуара и лицевого корпусного элемента.

1. Дозатор поставляется в собранном виде и перед его установкой следует разобрать дозатор на 3 вышеперечисленных элемента, для чего поставьте дозатор перед собой на стол лицевой стороной к себе, вставьте монетку (5 руб) в прямоугольную прорезь задней пластины, а ключ – в замочную скважину лицевого элемента (ключ при этом не поворачивайте). Удерживая монеткой заднюю пластину в вертикальном положении потяните на себя за ключ лицевой элемент, что приведет к отсоединению лицевого элемента от 2-х других корпусных частей дозатора и обеспечению доступа к шурупу, соединяющему резервуар с установочной пластиной. Выверните данный шуруп отверткой, затем закройте дозатор посредством возвращения лицевого элемента в исходное положение. На следующем этапе удерживая соединенными вместе резервуар и лицевой элемент снимите с помощью монетки установочную пластину.
2. Приложите установочную пластину к стене и через крепежные отверстия произведите разметку будущих отверстий на стене. Дозаторы рекомендуется размещать над мойкой или раковин и во избежании попадания жидкого мыла в рукав одежды на высоте не менее 100 см и не более 110 см от уровня пола.
3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.
4. Закрепите установочную пластину на стене прилагаемыми шурупами.
5. Удерживая соединенными вместе резервуар и лицевой элемент присоедините к закрепленной на стене установочной пластине, для чего вставьте язычок нижней части резервуара в соответствующую прорезь на установочной пластине и приведите данные 2 части корпуса в вертикальное положение (иными словами закройте дозатор).

6. Для того чтобы зафиксировать шурупом резервуар на установочной пластине необходимо откинуть только лицевой элемент и завернуть шуруп в верхней части резервуара. Теперь ваш дозатор готов к использованию.
7. Залейте в резервуар мыло для рук.
8. Закройте лицевой элемент на ключ, повернув последний по часовой стрелке.
9. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить по уровню заполнения прозрачного окна на лицевой части корпуса.
10. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
11. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии AZUR, AZUR-SMART

Дозатор состоит из 3-х деталей: установочной пластины, прозрачного резервуара и крышки.

1. Дозатор AZUR поставляется в собранном виде и перед его установкой следует разобрать его на составляющие посредством 2-х последовательных операций: снятия верхней крышки и отсоединения резервуара от установочной пластины.

Для снятия верхней крышки вставьте П-образный ключ в соответствующую замочную скважину на верхней крышке дозатора и слегка надавите. Снимите крышку.

Для отсоединения резервуара от установочной пластины надавите на язычок защелки в месте соединения нижней части резервуара и установочной пластины

2. Приложите установочную пластину к стене и через крепежные отверстия произведите разметку будущих отверстий на стене. Дозаторы рекомендуется размещать над мойкой или раковин и во избежание попадания жидкого мыла в рукава одежды на высоте не менее 100 см и не более 110 см от уровня пола.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите установочную пластину на стене прилагаемыми шурупами.

5. Приведите в соприкосновение с 2-мя упорами на установочной пластине верхнюю часть резервуара и только затем защелкните нижнюю его часть.

6. Залейте в резервуар мыло для рук.

7. Вставьте верхнюю крышку и слегка надавите до срабатывания защелки. Для повторного открытия крышки вам потребуется ключ.

8. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить по уровню заполнения прозрачного резервуара.

9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии AZUR (AC91050/AC91060) с автоматической подачей мыла

Дозатор состоит из 2-х деталей: установочной пластины и откидной передней панели.

1. Дозатор AZUR-automatic поставляется в собранном виде и перед его установкой следует разобрать его на составляющие. Для того, чтобы снять переднюю панель нажмите и удерживайте кнопку в нижней части корпуса, при этом другой рукой движением на себя- вниз потяните верхнюю часть корпуса до полного открытия передней панели. Откинутая передняя панель останется соединенной с установочной пластиной в нижней части корпуса

2. Приложите установочную пластину к стене и через крепежные отверстия произведите разметку будущих отверстий на стене. Дозаторы рекомендуется размещать над мойкой или раковин и во избежание попадания жидкого мыла в рукава одежды на высоте не менее 100 см и не более 110 см от уровня пола.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите установочную пластину на стене прилагаемыми шурупами.

5. Снимите крышку блока для батареек и установите 6 алкалиновых батареек типа АА. Закройте блок крышкой.

6. Движением сверху вниз установите внутри корпуса резервуар с мылом.

7. Потянув нипель помпы вниз установите его в паз блока контроля. Убедитесь в том, что нипель помпы зафиксирован в пазу толкателя (кнопки привода)

8. Закройте переднюю панель дозатора. Светодиодный индикатор мигнет один раз зеленым светом и двумя секундами позже два раза красным светом. После чего дозатор готов к работе.

9. Поместите ладони рук в восьми сантиметровую зону срабатывания оптического датчика. Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым светом и на руки будет подана порция жидкого/пенного мыла.

Внимание! В том случае, если дозатор серии AZUR-automatic установлен слишком близко к поверхности раковины или полочек или в зону срабатывания оптического датчика попадают посторонние предметы, то светодиодный индикатор будет часто мигать, что свидетельствует о том, что инфра-красный датчик пытается самостоятельно уменьшить чувствительность (уменьшить зону срабатывания). Если датчик справляется с задачей (в течение 10-15 минут), то светодиодный индикатор переходит к нормальной работе. Если датчик не

справляется с задачей (в течение 10-15 минут),то светодиодный индикатор по-переменно будет мигать зеленым и красным светом, а пользователю потребуется переместить устройство (дозатор) в положение выше и (или) убрать посторонний предмет из зоны срабатывания датчика.

10. При откинутой передней панели дозатора справа в нижней части корпуса непосредственно над светодиодным индикатором находится блок контроля работы устройства, посредством которого вы сможете обнулить счетчик доз и выбрать режим работы дозатора (количество выдаваемых доз мыла при одном срабатывании оптического датчика)

Вы имеете возможность выбрать следующие режимы работы дозатора:

OFF- питание отключено. В этом положении следует обнулять счетчик доз мыла.

- 1- выдается одна доза мыла при одном срабатывании оптического датчика
- 2- выдается две дозы мыла при одном срабатывании оптического датчика
- 3- выдается три дозы мыла при одном срабатывании оптического датчика

Счетчик доз следует обнулять после 100% заполнения резервуара мылом.

По мере расходования мыла после дозирования 3000 доз светодиодный индикатор будет мигать каждые 2 секунды.

Для того, чтобы обнулить счетчик доз следует изменить работы дозатор с установленного на любой другой и затем вернуться на исходный режим. Счетчик обнулится, светодиодный индикатор перестанет мигать красным.

11. Дозатор предназначен для работы на жидком и пенном мыле.

12. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

13. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии VISION

Дозатор состоит из Г-образной опорной пластины, резервуара и крышки.

1. Дозатор поставляется в собранном виде и перед его установкой следует разобрать его на составляющие части. С помощью ключа снимите крышку с резервуара, нажав на фиксатор снимите резервуар.

2. Г-образную опорную пластину приложите к стене и через крепежные отверстия произведите разметку будущих отверстий на стене.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите установочную пластину на стене прилагаемыми шурупами.

5. Установку резервуара начните с приведения в зацепление 2-х нижних фиксаторов опорной пластины и только потом защелкните верхний.

6. Залейте в резервуар жидкое мыло.

7. Установку крышки начните с совмещения ее с фиксатором на лицевой поверхности резервуара и затем – с пристенной частью резервуара.

8. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить по уровню заполнения прозрачного резервуара.

9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии MEDICAL

Дозатор состоит из корпуса, евро-бутылки для мыла и съемной передней панели.

1. Дозатор поставляется в собранном виде и перед его установкой следует снять переднюю панель, для чего вставьте ключ в нижнюю часть корпуса и движением на себя вниз снимите переднюю панель дозатора. После удаления евро-бутылки на задней части корпуса будут доступны 3 отверстия для разметки точек крепления на стене.

2. Приложите корпус дозатора (без передней панели и евро-бутылки) к стене и через крепежные отверстия произведите разметку точек крепления на стене.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите корпус дозатора на стене.

5. Залейте жидкое мыло в евро-бутылку и установите последнюю в дозатор.

6. Установите переднюю панель.

7. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить по уровню заполнения прозрачного резервуара.

8. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
9. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии FUTURA, CLASICA (ALL1006/1006B)

Дозатор состоит из 2 деталей: установочной треугольной пластины и резервуара.

1. Дозатор поставляется в собранном виде и перед его установкой следует разобрать дозатор на составляющие.
 2. Приложите установочную пластину к стене и через крепежные отверстия произведите разметку будущих отверстий на стене. Дозаторы рекомендуется размещать над мойкой или раковин и во избежание попадания жидкого мыла в рукава одежды на высоте не менее 100 см и не более 110 см от уровня пола.
 3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.
 4. Закрепите установочную пластину на стене прилагаемыми шурупами.
 5. Приведите в соединение установочную пластину и соответствующие направляющие задней части резервуара. Теперь ваш дозатор готов к использованию
 6. Залейте в резервуар мыло для рук.
 7. Во избежание несанкционированного доступа дозатор можно закрыть ключом. Отпирание и запираание замка происходит при поступательном движении ключа влево-вправо.
- Не следует вращать ключ по часовой и против часовой стрелки.
8. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить по уровню заполнения прозрачного окна на лицевой части корпуса
 9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

Обратите внимание на приложенную ниже инструкцию по уходу за санитарно-техническими изделиями из нержавеющей стали.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Рекомендации по установке дозаторов серии CLASICA AC62000/AC63000

Комплектность поставки

Цилиндрическое насосное устройство –	1 шт
Гайка 25 мм	1 шт
Шайба 25 мм –	1 шт
Прокладка резиновая 25 мм-	2 шт
Гайка со шлангом (только для AC62000)-	1 шт
Емкость 1 л , крышка с отверстием (только для AC63000)-	1 шт

Встраиваемая в мойку (раковину) модель дозатора представляет собой цилиндрическое насосное устройство, диаметром 25 мм и длиной 178 мм, состоящий из 2-х частей.

Нижняя резьбовая часть цилиндра, изготовленная из ABS-пластика и монтируемая внутри мойки, оказывается невидимой для пользователя. На резьбовую часть накручивается крышка резервуара (AC63000) или опускаемый в канистру с жидким мылом шланг (AC62000). **Верхняя** видимая часть располагается над столешницей мойки, изготовлена из нержавеющей стали и представляет собой насосное устройство дозатора.

Входящий в комплект поставки набор из гайки, шайбы и 2-х прокладок, диаметром 25 мм, предназначен для фиксации цилиндрического насосного устройства в столешнице мойки.

1. Встраиваемая в мойку (раковину) модель дозатора поставляется в собранном виде с одетой на резьбовую часть цилиндра шайбой, 2-мя резиновыми прокладками и накрученной гайкой и перед его установкой следует снять гайку, шайбу и прокладки.
2. Просверлите в столешнице мойки (раковины) отверстие, диаметром 25 мм и сверху него положите одну из резиновых прокладок..
3. Вставьте в просверленное отверстие цилиндрическое насосное устройство резьбовой частью вниз.
4. На резьбовую часть цилиндрического насосного устройства, что в данный момент уже находится с внутри мойки, оденьте вторую резиновую прокладку, металлическую шайбу и плотно накрутите гайку.
5. Для модели AC62000. С помощью гайки присоедините к резьбовой части подающий шланг, который вставьте в канистру с мылом (канистра с жидким мылом в комплект поставки не входит).
- Для модели AC63000. На резьбовую часть цилиндрического насосного устройства накрутите крышку от емкости, а затем и саму емкость с мылом (жидкое мыло в комплект поставки не входит).
6. Подача мыла осуществляется посредством однократного нажатия на головку насосного устройства.
7. Необходимость пополнения запаса жидкого мыла в дозаторе можно установить визуально

8. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

Обратите внимание на приложенную ниже инструкцию по уходу за санитарно-техническими изделиями из нержавеющей стали.

9. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

Инструкция по уходу за санитарно-техническими изделиями из нержавеющей стали

Нержавеющая сталь – это хромосодержащий сплав стали. Именно хром придает нержавеющей стали противокоррозионные свойства и благородный цвет. Сопротивляемость коррозии обеспечивается пленкой из оксидов хрома, образующейся на поверхности металла при взаимодействии его с кислородом воздуха и способной само восстанавливаться после повреждения.

Чтобы нержавеющая стальная поверхность сохраняла свой блеск и внешний вид, а также во избежание частичной коррозии, в процессе использования должна производиться её периодическая чистка. Пятна и осадки разных химикатов могут образовываться на нержавеющей поверхности, если, например, используется вода или растворы синтетических моющих средств - их остатки после испарения могут оседать на нержавеющей поверхности.

Обычный уход

Посыпать немного сухого, мягкого чистящего порошка на поверхность. Легко растереть порошок по стальной поверхности влажной тряпкой или губкой. Тщательно смыть чистящее средство холодной водой и протереть насухо стальную поверхность сухой тряпкой. Если после этого проявляются пятна – это означает, что поверхность не очистилась и обработку нужно повторить. При сильно загрязнённой поверхности обработка должна повториться несколько раз.

Заметьте: не следует смывать поверхность тёплой водой, тогда легко проявляются пятна после испарения жидкостей. Не позволяйте нержавеющей поверхности высыхать самой.

Удаление отложений кальция

Отложение кальция появляются на нержавеющей поверхности при испарении воды и могут удаляться следующими жидкостями:

- Уксусной кислотой
- 10% уксусной кислотой
- Разведённой азотной кислотой (1 часть HNO_3 разбавляется в 4 частях воды)

Заметьте: при обработке азотной кислотой следует позаботиться о хорошей вентиляции, в остальном нужно следовать правилам работы с сильными кислотами. После обработки какими-то из указанных растворов, нержавеющая поверхность тщательно смывается холодной водой, после чего насухо протирается.

Удаление отложений ржавчины

Ещё не старые отложения ржавчины на нержавеющей поверхности обычно удаляются путём использования сухого, мягкого чистящего порошка.

Порошок легко растирается по нержавеющей поверхности влажной тряпкой или губкой, после чего смывается холодной водой и насухо протирается.

Если отложения ржавчины усыхали на нержавеющей поверхности длительное время, то поверхность может повредиться продуктами коррозии и в результате могут остаться пятна, даже после обработки, согласно предыдущим описаниям.

В таких случаях рекомендуется альтернативная обработка сухими нейлоновыми щётками или азотной кислотой HNO_3 разведённой в 4 частях воды. Смывается и протирается согласно вышеуказанному.